

Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по учебно-методической работе  
А.А. Панфилов  
« 01 » 2016г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Развитие устнотворческого высказывания на базе текста

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения очно-заочная

Семестр	Трудоемкость зач. ед., час	Лекции (час)	Практич. занятий (час)	Лаборат. работ (час)	СРС (час)	Форма промежуточного контроля (экз./зач.)
3	5 ед., 180 ч.			18	162	Зачет с оценкой
<b>Итого</b>	5 ед., 180 ч.			18	162	Зачет с оценкой

Владимир, 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа по дисциплине «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, согласно которым объектами профессиональной деятельности бакалавра по направлению подготовки 44.03.01.«Педагогическое образование» являются обучение, воспитание, развитие, образовательные системы.

**Целью** освоения дисциплины «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» является развитие общекультурных, общепрофессиональных и языковых компетенций, соответствующих задачам обучения на третьем курсе.

**Задачи** освоения дисциплины:

- развитие речевой компетенции как совокупности речевых умений, знаний и навыков: чтения и говорения и готовности их реализовывать в репродуктивной и продуктивной речевой деятельности в соответствии с коммуникативными задачами.
- расширение активного и пассивного словарного запаса студентов;
- совершенствование умений и навыков поискового и аналитического чтения;
- совершенствование умений и навыков различных видов говорения;
- углубление знаний об особенностях языковой системы и развития умения их использования.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» включена вариативную часть (дисциплина по выбору) учебного плана направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование», профиля подготовки «Английский язык».

Требования к входным знаниям: студент должен владеть знаниями фонетического, грамматического и лексического строя современного английского языка в пределах программы практического курса английского языка 1-2 семестров.

Дисциплина «Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности на основе художественного текста» тесно связана с такими дисциплинами как «Практика устной и письменной речи», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Лексикология», «Интерпретация текста»

Знания, получаемые при изучении курса «Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности на основе художественного текста» способствуют усвоению дисциплин профессионального блока и успешному прохождению педагогической практики.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «РАЗВИТИЕ УСТНОТВОРЧЕСКОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ НА БАЗЕ ТЕКСТА»

В результате освоения дисциплины «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» учащийся должен обладать следующими компетенциями:

- ОК-4** – способностью общаться в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- ОПК-5** – владением основами профессиональной этики и речевой культуры;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

**Знать:**

- грамматические и фонетические правила построения монологического и диалогического высказывания;
- лексический минимум, необходимый для пересказа текста и точной передачи замысла автора;



- английский язык в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке

2) **Уметь:**

- работать с аутентичной литературой;
- передавать содержание прочитанного текста;
- анализировать прочитанное произведение и высказывать свое мнение о прочитанном;
- аргументировано излагать устно и письменно свои суждения по общечеловеческим вопросам, поднимаемым в литературных произведениях;
- использовать результаты чтения в других видах речевой деятельности.

3) **Владеть:**

- основными методами содержательного анализа текста;
- английским языком на уровне С1;
- основными методами ведения дискуссии.

### СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические	Лабораторные	Контрольные	СРС	КП / КР		
1	G.B. Shaw "Pygmalion"	3	1-6			6		54		1,5 ч. / 25%	<b>Рейтинг-контроль 1</b>
2	G.B. Shaw "Pygmalion" Sequel.	3	7-8			2		18		0,5 ч. / 25%	
3	Katherine Mansfield "A Cup of Tea"	3	9-10			2		18		0,5 ч. / 25%	
4	H.E. Bates "A Comic Actor"	3	11-12			2		18		0,5 ч. / 25%	<b>Рейтинг-контроль 2</b>
5	General Revision	3	13-14			2		18		0,5 ч. / 25%	

6	Role-playing dialogues	3	15-16		2	18		0,5 ч. / 25%	
7	General Discussion. Writing	3	17-18		2	18		0,5 ч. / 25 %	<b>Рейтинг-контроль 3</b>
<b>ВСЕГО за семестр</b>					<b>18</b>	<b>162</b>		<b>4,5 ч. / 25%</b>	<b>Зачёт с оценкой</b>

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках компетентностного подхода, в соответствии с требованиями ФГОС, с целью формирования и развития профессиональных навыков учащихся в учебном процессе широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
3	ЛР	ролевые (имитации-инсценировки) игры: интервью с писателем, инсценировки эпизодов романа.	3 сем – 2 ч.
3	ЛР	проблемное обучение: дискуссии по темам, затронутым в романе	3 сем – 1,5 ч.
3	ЛР	проблемное обучение: метод критического мышления	3 сем. – 1 ч.
Итого:			4,5 ч. /25% от общего числа аудиторных занятий

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### 1 Рейтинг-контроль:

**Translate into English. Use the active vocabularies:**

1. Что за шум? – Дети промокли до нитки и продрогли до мозга костей. – Почему же они не побежали искать укрытие? – Это трудный вопрос.
2. Я столкнулся с ним в приемной (*reception room*). Он не годится для этой роли. Он не сможет выдать себя за графа (*count*).
3. Эту программу не достать ни за какие деньги. – А где ты ее взял? А ты меня не выдашь? – Если кто-нибудь узнает, против меня выдвинут обвинение в воровстве.
4. У тебя ужасная шляпа. Она такая старая (видавшая виды). – А ты вечно суешь нос в чужие дела. – А ты всегда огрызаешься.
5. Меня рассмешило, что он пытался доказать всем, что может позволить себе вольности по отношению к королеве.
6. Что за шум? – Они хотят заставить нас отклониться от нашего пути. – Не делайте ничего подобного!
7. Он выдал себя, когда стал долго говорить о предстоящих выборах.
8. Меня оставили в ответе за группу детей. Я не могла удержать их от беды. К вечеру, я так устала (выдохлась), что была рада сбить их с рук.



9. Она обрекла себя на жизнь в одиночестве, и ей пришлось примириться с этим (покориться этому).
10. У Вас такой хороший слух! – А Вы за словом в карман не лезете! – Перестаньте, Вы вскружите мне голову лестью!
11. Я все подсчитал. Выходит, они заставили нас заплатить бешеные деньги за дом. – А ты теперь предлагаешь мне машину. – Не хочешь, не бери.
12. Я буду так рада, когда мне удастся сбыть с рук своих племянников. Я так устала! Они вечно оставляют свои вещи, где попало.
13. В чем дело? Почему ты молчишь? На этот вопрос трудно ответить? Я спрашиваю, что за шум?
14. Я не пойду на то, чтобы подстрекать кого-то к восстанию (*rebellion*).
15. Слово предоставляется управляющему. Как вы объясните то, что наш клуб не оправдывает расходы на свое содержание?
16. У меня духу не хватает продать садовый участок, хотя он и не оправдывает расходы на свое содержание.
17. Я не пойду на то, чтобы бесцеремонно обращаться (позволять себе вольности) с женщиной.
18. Жена примеряла новые вещи часа четыре. В конце концов, муж дал волю своим чувствам и уехал домой один.
19. Шантажист заставил их заплатить бешеные деньги за молчание. – Опять ты рассказываешь небылицы!
20. Он воспитан на стихах Есенина. Если вы упомяните Безрукова, он начнет долго говорить о киноискусстве. И можете не сомневаться, он даст волю своим чувствам, и начнет критиковать всех режиссеров и актеров, а вы не сможете вставить и словечка.
21. У моего мужа тяжелый характер, но он никогда не дает воли своим чувствам.
22. Где ты познакомился с этой очаровательной девушкой? Когда ты ввел ее в комнату, я сразу понял, что она станет душой общества.
23. Он подхватил намек и пообещал помочь им сбыть дом с рук.

### **2 Рейтинг-контроль:**

#### **Answer the following questions.**

1. What did you learn about Rosemary's life? How did she spend her time?
2. Why did Rosemary decide to take the girl home?
3. What did the girl think of Rosemary's proposal?
4. What was Rosemary going to prove to the girl?
5. How did Rosemary's wealth impress the girl?
6. How did Rosemary behave in that situation?
7. What did she ply the poor girl with?
8. Did the girl's behaviour change after she had had tea? Why?
9. What was Philip's reaction to his wife's rash action?
10. What did Rosemary do after her talk with Philip? Why did she act so?
11. Was Philip really bowled over when he came into Rosemary's room and saw the girl? If so, what was the reason?
12. Why did Philip let Rosemary have the box?
13. Why did Rosemary ask Philip whether she was pretty?
14. What can you say about Philip's character? Was he a shrewd man? Did Philip love his wife? Did you like him?
15. What can you say about Rosemary's character? Did you like her?

### **3 Рейтинг-контроль:**

**Translate into English. Use the active vocabularies.**

1. Мы побежали искать укрытие.
2. Только невоспитанные люди бесцеремонно обращаются с женщинами.
3. Она выяснила с ним отношения.
4. -- Кто может объяснить данный факт?
5. -- Мистер Браун, Вам предоставляется слово.
6. Во время нашего разговора я не смогла вставить и словечка.
7. Присмотри за моими детьми.
8. Иди спать: утро вечера мудренее (отоспись и все обойдется).
9. Не имеет смысла сейчас об этом беспокоиться.
10. Сейчас его введут в комнату.
11. Ты промокнешь до нитки.
12. Я больше не могу ничего воспринимать.
13. Я выполню свое обещание.
14. Я твердо решил отправить его учиться в Оксфорд.
15. Он предложил (*to suggest doing*) провести смотр войскам.
16. Я познакомился с ней в клубе.
17. -- Ты все еще собираешься выдавать себя за Джеймса?
18. -- Нет, я уже отказался от этой идеи.
19. Она уже пришла в себя.
20. Правильнее было бы сказать, что мы уже подсчитали убытки (*losses*).
21. Этот диск не достать ни за какие деньги.
22. Они убежденные холостяки.
23. Выходит, что я потратил слишком много денег.
24. -- Кто подстрекает народ к мятежу (*mutiny*)?
25. -- Это трудный вопрос.
26. Я твердо решил взяться за детей.
27. Они так поступили по собственной воле.
28. Он взял над ними верх.
29. У них завелись деньги.
30. Я очень хочу сбить с рук наш старый дом.

**ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «РАЗВИТИЕ УСТНОТВОРЧЕСКОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ НА БАЗЕ  
ТЕКСТА»**

В рамках **самостоятельной работы** по студентам предлагаются такие задания как:

- прочитать главы, выписать незнакомые слова;
- изучить активный вокабуляр, составить свои собственные примеры с изучаемыми лексическими единицами;
- подобрать синонимы к предложенным лексическим единицам;
- как можно ближе к тексту воспроизвести ситуации с использованием активного вокабуляра;
- перевести предложения с активным вокабуляром;
- пересказать произведение в косвенной речи с соблюдением правил согласования времен;
- инсценировать диалог из художественного текста;
- ответить на вопросы по тексту;
- подготовить расширенное монологическое высказывание на одну из предложенных тем;
- написать сочинение на свободную тему с использованием изученного лексического материала.
- высказать свое отношение к проблемам, затронутым в произведении.



### Требования к зачету с оценкой по дисциплине «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста»

Зачет с оценкой проводится в соответствии с требованиями типовой программы по английскому языку, которые сводятся к умению:

- читать и понимать предложенный текст;
- владеть требуемым лексическим запасом;
- выразить свои мысли и чувства по поводу прочитанного в монологической и диалогической форме;
- сформулировать свое отношение к проблемам, поставленным в тексте;
- уметь определить в тексте основные лексико-грамматические явления и стилистические приемы и объяснить их смысловую функцию;
- высказываться или вести диалог на тему, аналогичную изученной;
- умение грамотно воспроизвести в письменной форме текст, предложенный в устной форме.

### Примерные вопросы на зачете с оценкой

1. Do the stories have a happy end?
2. Why is *Pygmalion* called a romance?
3. Are such transfigurations possible? Who set an example to such women?
4. Many people think that Eliza should marry Higgins. What is Shaw's attitude?
5. Was Eliza serious when she said she wasn't going to marry him? What will her decision depend on?
6. What does her instinct tell her?
7. Why is Higgins indifferent to young women? How can it be explained? What was the attitude of other people towards it?
8. Did Eliza understand that she could never obtain a complete grip of him? Why did she not want to marry him?
9. What is her attitude towards Freddy? Why does she like him?
10. What kind of women do men admire? What's the attitude of weak people towards strong people?
11. Whom did Eliza marry?
12. What complications began when Eliza married Freddy?
13. Was Eliza's position so bad?
14. Where would they live?
15. Why would Higgins object to Eliza teaching phonetics?
16. How did the Colonel solve the problem?
17. How is Clara characterized?
18. Who was a startling eye-opener for her and why?
19. Was the shop a success?
20. What did she have to do?
21. What did Eliza ask Higgins for?
22. Did she achieve success in writing?
23. How can the commercial schooldays be described?
24. Did Eliza break with housekeeping in Wimpole Street?
25. What is her relationship with the members of the household in Wimpole Street like?
26. Speak on your impressions of the stories. What kind of stories are they: comic, tragic
27. Comment on the following:
  - "There are moments, horrible moments in life, when one emerges from shelter and looks out, and it's awful. One oughtn't to give way to them."
  - "Hungry people are easily led."
  - "Wonderful things do happen in life, rich people have hearts, and women are sisters."

28. Give summaries of the stories/

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» обеспечивается следующими учебно-методическими материалами:

а) основная литература

1. Бондарева Н.А. Лексические трудности английского языка / Н.А. Бондарева, Е.Е. Петрова, С.В. Агеев. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2015. ISBN 978-5-16-102860- Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=503482>
2. Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-005065-2. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=397686>
3. Попов Е.Б. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Е.Б. Попов - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 132 с.: 60x90 1/16 ISBN 978-5-16-103284-8 (online) – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=5153356>, <http://www.iprbookshop.ru/16669>

б) дополнительная литература:

1. Ивицкая Н.Д. Learning to read and discuss fiction [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Ивицкая Н.Д.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 188 с. - <http://www.iprbookshop.ru/8287>.
2. Карневская Е.Б. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 и 2 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е.Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е.Б. Карневской. – 3-е изд., перераб. – Минск : Выш. шк., 2013. – 320 с. - ISBN 978-985-06-2168-9. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=508647>, <http://znanium.com/bookread2.php?book=515335>
3. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2011. - /ISBN9785893499537. – <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499537.htm>

в) периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «Speak Out». – М.: Глосса-Пресс.
2. Журнал «Hot English Magazine. – URL: <http://www.learnhotenglish.com/>

г) интернет-ресурсы

1. Аутентичные материалы при обучении английскому языку. URL: [www.bbc.co.uk/learningenglish/](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/)  
[www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online](http://www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online)
2. Fun Easy English. – URL: <http://funeasyenglish.com/>
3. Словари английского языка. – URL: <http://www.languages-study.com/english-dictionary.html>

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Развитие устнотворческого высказывания на базе текста» используются:

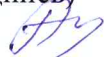
- учебная аудитория, оборудованная доской, мел;
- переносной мультимедийный комплекс.



Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.01 Педагогическое образование и профилю подготовки Английский язык.

Рабочую программу составил доцент кафедры английского языка, кандидат филологических наук Р.В. Складенко 

Рецензент

(представитель работодателя) Родин Е.А., ПКМг. Владивосток, преподаватель  
английского языка Высшей школы экономики, заслуженный учитель РФ  
(место работы, должность, ФИО, подпись) 

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 5/4 от 19.01.16 года

Заведующий кафедрой английского языка  Назарова А.С.

(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.01 «Педагогическое образование»

Протокол № 1 от 22.01.16 года

Председатель комиссии, директор ПИ 

Артамонова М.В.

(ФИО, подпись)

### ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_